

creavit®



HY2503



Hayk Banyo Armatürü Montaj Kılavuzu
Hayk Bath Shower Faucet Installation Instruction

Değerli Müşterimiz;

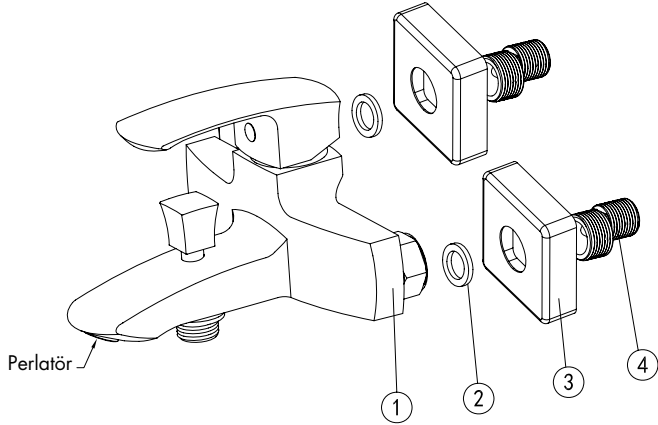
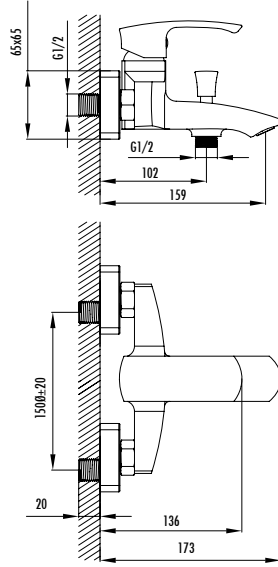
50 yıldan fazladır yenilikçi çözümleriyle banyolarda günün ilk merhabasını özel kılan Creavit'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Montaj Kılavuzu'nda aldığınız ürünle ilgili nasıl montaj yapabileceğinizi kolaylıkla bulabilirsiniz.

Creavit Ailesi olarak iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Dear Valued Customer,

Thank you for choosing Creavit who's makes a first hello of a day special with innovative solutions in bathrooms more than 50 years. They find "How to install our new product?" easily in Installation Guide.

We wish you to enjoy it.



NO	Açıklama Description	Miktar Quantity
1	Ana Gövde / Main Body	1
2	O-halkası / O-ring	2
3	Flanş / Flange	2
4	Eksantrik Somun / Eccentric nut	2

AKSESUAR KONTROLÜ

STANDART AKSESUAR LİSTESİ

Lütfen sonraki işlemler için aksesuar listesini iki kere kontrol edin ve uyumsuzluk halinde lütfen şirket veya distribütörümüzle iletişime geçin.

AÇIKLAMALAR

1. Aksesuarlar, performanslarını etkilemeksizin, ilave bildirimde bulunmadan değiştirilebilir;
2. Çizim sadece kaynak göstermek amacıyla verilmiştir.

MONTAJ TALİMATLARI

- Ana gövdeyi demonte etmeyin, fabrikadan çıkmadan önce doğru bir şekilde monte edilmiş ve kullanıma alınmıştır.
- Bataryanın sıkışmasını engellemek için montaj öncesinde borudan su geçirin;
- Montaj sonrası, her bir bağlantının contalandığından ve sızıntı olmadığından emin olun;
- Kullanım koşulları; çalışma basıncı 0,05-1,0 Mpa (soğuk ve sıcak su basıncı dahil) ve uygulanabilir su sıcaklığı; 4°C - 90 °C;
- Sıcak/Soğuk su giriş borusunun bağlandığından emin olun, eğer önünde duruyorsanız sıcak su borusu sola ve soğuk su borusu sağa bağlanı.

ACCESSORIES CHECKING

LIST OF THE STANDARD ACCESSORIES

Please double-check the accessory list hereinafter and contact our company or our distributor for any unconformity.

REMARKS

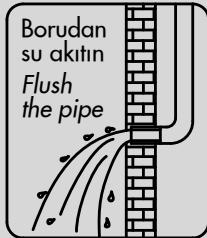
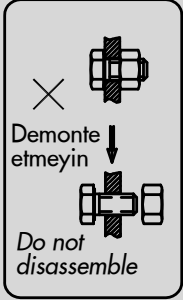
1. Without affecting their performing, accessories may be changed without further notice;
2. Drawings for reference only, Product size & shape refer to actual faucet.

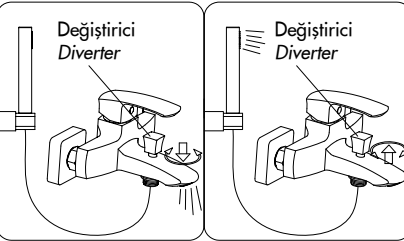
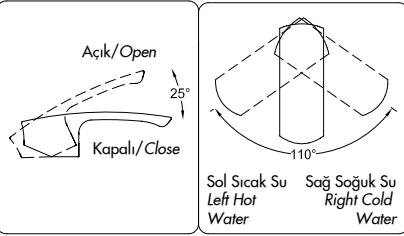
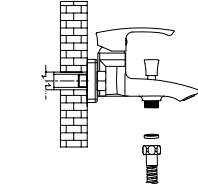
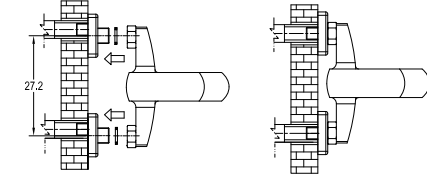
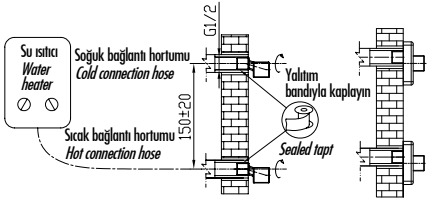
INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Do not disassemble the main body, as it has been installed & commissioned correctly & precisely before leaving the factory;
- To avoid the faucet from jamming, do flush the water pipe before installation;
- After installation, make sure every joint safely sealed & no leaking;
- Using condition: Working pressure at 0.05-1.0MPa (including cold & hot water pressure), with applicable water temperature: 4°C-90°C;
- Make sure to connect the hot/cold inlet pipe correctly, if standing in front, hot water pipe connecting to the left & cold water pipe connecting to the right.

Kurulum süresince herhangi bir zorluk yaşamamak adına lütfen burada yer alan talimatları dikkatli bir şekilde okuyun.

Please do not clean with strong acid or abrasive cleaning agent. After cleaning please rinse the cleaning agent with clear water and dry the faucet with soft cloth.





MONTAJ PROSEDÜRLERİ

Lütfen bağlantı hortumunu Montaj Prosedürlerine göre duvara monte edin.

KULLANIM

• Kol Nasıl Kullanılır?

- 1) Suyun gelmesi için kolu yukarı kaldırın; azalması için aşağıya indirin;
- 2) Sıcak su akışını arttırmak için kolu sola çevirin, soğuk su akışını sağlamak için aksi yöne çevirin.

DEĞİŞTİRİCİ TALİMATI

1. Değiştirici yukarı çekildiğinde duş başlığından su gelir, bu sırada perlatör kapanır.
2. Tersine değiştirici aşağı itildiğinde perlatörden su gelir ve duş başlığı kapanır.

TEMİZLİK VE BAKIM

Ürünü temiz ve parlak tutmak için aşağıdakileri takip edin:

1. Temiz suyla yıkayın ve yumuşak bezle kurulayın.
2. Herhangi bir kir varsa yumuşak sıvı veya şeffaf cam deterjanı ile temizleyin.
3. Ovma deterjanı, Parlaticı, hijyenik bez, kağıt parçası veya kazıma aleti kullanmayın.
4. Asitli deterjan, çözülmemeyen tanecik yapılı deterjan veya sabun kullanmayın.
5. Perlatörü gerektiğinde çevirerek çıkarın ve temizleyin.

INSTALLATION PROCEDURES

• Please install the connection hose into the wall according to the installation Procedures.

USAGE

How to operate the handle?

- 1) Raise the handle lever up for opening water; push it down for close.
- 2) Turn the handle lever to the left to increase hot water flow for higher water temperature, a lower water temperature by operating reversely.

THE DIVERTER INSTRUCTION

1. Pull the diverter up and then the showerhead come out. Meanwhile the aerator turn off;
2. Contrarily fixing the diverter down, the aerator come out and then showerhead turn off.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep the product clean & shining, follow the as below:

1. Flush with clean water & dry with soft cloth only.
2. If any dirt, clean with soft liquid or transparent glass detergent.
3. Do not use any scrubbing detergent, polisher, sand-cloth, paper tissue or scraper.
4. Do not use acid detergent, indissolvable grain-like detergent or soap.
5. Circumrotate the aerator off and clean it when necessary.

LAVABO, MUTFAK VE BANYO BATARYASI İÇİN GARANTİ BELGESİ

Belge İzin Tarihi: 19.04.2012

Belge No: 111881

KULLANMA KILAVUZU

1. Ürünü kullanmadan önce kullanma kılavuzunu mutlaka okuyunuz.
2. Almış olduğunuz ürünün garanti kapsamında olması için garanti belgesini mutlaka anahtarınızla taşıyınız.
3. Ürünü kullanıncaya kadar orijinal ambalajında muhafaza ediniz.
4. Ürünü montajını mutlaka uzman bir tesisatçıya yaptırınız.
5. Montaj yapmadan önce bir miktar suyu akıtarak, tesisattaki artık ve pislikleri temizleyiniz.
6. Ürün montajı esnasında krom kaplı yüzeylerde kesinlikle kuru anahtar, tırtıllı metal anahtar kullanmayınız. Ağzı lastik kaplı anahtar kullanınız.
7. Su tesisatınızın girişlerine mutlaka pislik tutucu ve kireç önleyici filtre takınız.
8. Musluk su girişinde mutlaka filtrelere ara musluk kullanınız.
9. İnşaat devam eden mekanlarda armatürleri kesinlikle kullanmayınız.
10. Ürünlerin yüzeylerini temizlemek için, yalnızca ilk sabunu su ve yumuşak bez kullanınız.
11. Ürünlerin temizliğinde, asit içeren kimyevi maddeleri; tuz ruhu, toz deterjan, bulaşık deterjanı, kireç sökücü ve benzeri maddeleri; bulaşık teli, bulaşık süngeri veya benzeri aşındırıcı maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
12. Normal şartlarda şebeke basıncı 5 bar ve sıcak su 60°C olmalıdır. Su basıncının yüksek olduğu yerlerde basınç düşürücü kullanınız.
13. Herhangi bir arıza ile karşılaşılmaz durumda 0216 317 6453/5 hat numaralı telefona veya servis@creavit.com.tr adresine bilgi veriniz.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FIRMA

Unvanı: ÇANAKCILAR SERAMİK SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi: 67670 Gökçebey - Zonguldak / TÜRKİYE
Tel: 0372 535 51 30 Faks: 0372 535 51 34
E-mail: info@creavit.com.tr
www.creavit.com.tr

Firma Yetkilisi

İmza ve Kaşesi

Servis İstasyonu

Çanakçılar Seramik San. ve Tic. A.Ş.
67670 Gökçebey / Zonguldak

**ÇANAKCILAR
SERAMİK SAN. TİC. A.Ş.**
Çukurköy Mevkii
GÖKÇEBEY - ZONGULDAK
GÖKÇEBEY V.D. 228 006 8733

İstanbul Bölge Müdürlüğü

Barbaros Mah. Halk Cad. No:5
Yenisahra Ataşehir - İstanbul
Tel: 0216 317 64 53
Faks: 0216 472 52 86

ÜRÜNÜN

Markası: creavit

Cinsi: Batarya (Sihhi Tesisat)

Modeli:

Garanti Süresi: Armatürler 5 Yıl, Fotoselli ve Termostatik Armatürler 2 Yıl

Teslim Tarihi ve Yeri:

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Servis ve Müşteri Hizmetleri: 0216 317 64 53

SATICI FIRMA

Unvanı
Adresi:
Tel / Faks:
Fatura Tarihi / No:
Kaşe / Tarih / İmza:

Bu bölümün satıcı tarafından doldurulması gerekmektedir.

GARANTİ ŞARTLARI:

- 1- Garanti süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve armatürler için 5 yıl, fotoselli ve termostatik armatürler için 2 yıldır.
- 2- Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3- Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ürünün tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, ürüne ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayi, acentası, temsilcisi, ithalatçısı veya imalatçısı/üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Ürünün arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı/üretici veya ithalatçı, ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir ürünü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4- Ürünün garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5- Tüketicinin onamı hakkını kullanmasına rağmen ürünün;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en az dört defa veya imalatçı/üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde alından fazla arızalanmasının yanı sıra, bu arızalanan üründen yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentası temsilcisi ithalatçısı veya imalatçı/üreticisinden birisinin düzenleyeceği rapora anızanın tamirini mümkün bulunduğu belirlenmesi durumunda, tüketici ürünün ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayp aranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6- Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7- Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorular için Gümrük ve Ticaret Bakanlığının Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALAN ARIZALAR

1. Taşıma sırasında ürünlerde meydana gelebilecek hasarlar.
2. Ürünlerin, inşaat faaliyetinin devam ettiği ortamlarda uzun süre kalmasından kaynaklanan yüzey bozulmaları.
3. Yetkisiz kişilere yapılan hatalı montajdan meydana gelen arızalar.
4. Yeni inşaatlarda tesisatın temizlenmeden ürünlerin monte edilmesi sonucunda, kum, çakıl, çamur gibi inşaat atıklarının meydana getirdiği arızalar.
5. Ürünlerin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar.
6. Asit ve aşındırıcı toz veya sıvı iltihap eden temizlik maddeleri ile yapılan temizleme sonucunda oluşan yüzey bozulmaları.
7. Ürünlerin yetkisiz onarım birimleri tarafından demonte edilmesi.
8. Orijinal yedek parça dışında kullanılan parçaların nedeni ile ürün özelliğinin bozulması.
9. Ürünlerin; şebeke su veya ortam sıcaklığı 5°C ile 60°C arasında kullanılmaması ve don olayı sonucu meydana gelecek arızalar.
10. Ürünün kullanıldığı ortamın asit ve aşındırıcı toz veya sıvı içeren temizlik ürünleri ile temizlenmesi sonucu ortaya çıkan buharın, yetersiz havalandırma nedeniyle ürünün kaplamasında meydana getireceği bozulmalar.
11. Üründe; tesisattan gelen taş partikülleri, çamur, çapak, kum, vb. etkilere veya kireçlenme nedeniyle oluşan arızalar.
12. Ürünün; normal çalışma basıncı 0.5-5 bar arasında çalıştırılmaması sonucu oluşan arızalar.
13. Atmosferik olaylar sonucu veya ürünlerin dış ortamda kullanımı sonucu oluşabilecek hasarlar.

GUARANTEE CERTIFICATE FOR LAVATORY COMBINATION, KITCHEN AND BATHTUB FAUCET

Date of Document License: 19.04.2012

Document No: 111881

USER MANUAL

1. Read the manual before using the product.
2. Always have the guarantee certificate approved in order to keep the product within the guarantee coverage.
3. Keep the product in its original package before use.
4. Installation must be performed by a professional plumber.
5. Prime and drain the faucet before the assembly in order to clean wastes and dirt from the installation.
6. Do not use pipe wrench, knurled metal wrench in chrome coated surfaces during the assembly. Use plastic covered wrench.
7. Attach a slip trap and anti-limescale filter on the entrance of your water installation.
8. Use a filtered angle valve on the water inlet of the faucet.
9. Never use armatures in places under construction.
10. Use only warm and soapy water and a soft cloth to clean the surfaces of the products.
11. Never use chemicals with acid content, hydrochloric acid, powder detergent, dishwashing liquid, lime remover and similar agents, steel wool, kitchen sponge or similar corrosives for cleaning.
12. Mains pressure must be 5 bar and hot water must be 60 °C under normal conditions. Use expansion valve where the water pressure is high.
13. Please contact us from 0216 317 6453 (5 serried lines) or servi@creavit.com.tr if you encounter with a failure.

IMPORTER OR EXPORTER COMPANY

Title: ÇANAKCILAR SERAMİK SAN. ve TİC. A.Ş.
Address: 67670 Gökçebey - Zonguldak / TÜRKİYE
Tel: 0372 535 51 30 **Faks:** 0372 535 51 34
E-mail: info@creavit.com.tr
www.creavit.com.tr

Company Official
Signature and Seal

ÇANAKCILAR
SERAMİK SAN. TİC. A.Ş.
Çukuryay Köyü Mevkii
GÖKÇEBEY - ZONGULDAK
GÖKÇEBEY V.D. 228 006 8733

Service Station
Çanakcılar Seramik San. ve Tic. A.Ş.
67670 Gökçebey / Zonguldak

İstanbul District Office
Barbaros Mah. Halk Cad. No:5
Yenisahra Ataşehir - İstanbul
Tel: 0216 317 64 53
Faks: 0216 472 52 86

PRODUCT'S

Brand: creavit
Type: Faucet (Sanitary Installation)
Model:
Guarantee Term: 5 years for Armatures, 2 years for Photocell and Thermostatic Armatures
Date and Place of Delivery:
Maximum Time to Repair: 20 workdays
Service and Customer Service: 0216 317 64 53

VENDOR

Title:
Address:
Tel / Fax:
Invoice Date / Number:
Seal / Date / Signature:

This section should necessarily be filled out by the vendor.

TERMS OF GUARANTEE:

- 1- Guarantee starts being valid from the delivery and remains 5 years for armatures and 2 years for thermostatic armatures.
- 2- Our company's guarantee comprises all the components of the product.
- 3- In the event that the product fails within the guarantee period, the time expended during the repair period shall be added to the guarantee period. Repair time of the product cannot exceed 20 days. Such period starts from the date of the notification made to the service station or if the service station does not exist, any of those from the seller, distributor, agency, representative, importer or exporter of the product. The consumer may send the notice via telephone, fax, and e-mail, registered and reply paid letter or a similar way of communication. However, the consumer is the party with the burden of proof in case of a conflict. In the event that the manufacturer-producer or importer of the product fails to repair the breakdown in 10 days, they have to allocate a different product with similar features for the use of the consumer till the date repair of the product is completed.
- 4- In the event that the product fails due to either material defect and faulty workmanship or assembly, the repair shall be performed without charging any fee under no excuse such as workmanship cost, cost of the part replaced and so forth.
- 5- Considering the consumer has exercised the guarantee right, if the product;
 - Fails at least four times in one year provided that the guarantee period continues or six times within the guarantee period stated by the manufacturer-producer or importer of the product as from the delivery of the product to the consumer and if such fails perpetuate the use of the product,
 - If the maximum time limit for the repair is exceeded,
 - If the service station or in the case it does not exist, any of those from the seller, distributor, agency, representative, importer or exporter of the product respectively states that the repair of the breakdown is not possible by drawing up a report, the consumer has the right to claim free of charge replacement of the product or refund or a refund in proportion to the defect.
- 6- Failures arise from the misuse of the product out of the conditions stated in the user manual shall not be covered by the guarantee.
- 7- Please consult Ministry of Customs and Trade Consumer Protection and Market Surveillance department for the disputes arising out of the Guarantee.

FAILURES NOT COVERED BY THE GUARANTEE

- 1- Possible damages from handling.
- 2- Surface deformation resulted from the product's long-term exposure to the conditions of construction.
- 3- Failures from the faulty assembly made by unauthorized person.
- 4- Failures arisen from construction waste such as dust, gravel or slurry as a result of the mounting of the product without cleaning the installation of new constructions.
- 5- Surface deformation resulted from the misuse of the product out of the provisions of the User manual.
- 6- Surface deformation resulted from the cleaning made with cleaners containing acid, abrasive powders or corrosive liquid.
- 7- Disassembly by unauthorized repair bodies.
- 8- Failure of the product features due to the parts used other than original spare parts.
- 9- Failures resulted from improper use of products with mains water or within the ambient temperature out of the range between 5 °C and 60°C and the frost formation thereto.
- 10- Impairment on the covering of the product due to insufficient ventilation and the vapor arising out of the cleaning of the place of use with cleaners containing acid, abrasive powders or corrosive liquid.
- 11- Failures of the product arisen from chipping, slurry, gravel, dust, etc. from installation or calcification.
- 12- Failures resulted from using the product out of the normal operating pressure stated as 0,5 – 5 bar.
- 13- Possible damages from atmospheric phenomenon or outdoor use.

MERKEZ/HEAD OFFICE

GENEL YÖNETİM/FABRİKA
HEADQUARTER/FACTORY
ZONGULDAK - TURKEY
67670
GÖKÇEBEY
Tel: 0372 535 51 30
Gsm: 0533 603 60 66
Faks: 0372 535 51 34
info@creavit.com.tr

MOBİLYA FABRİKASI/
FURNITURE FACTORY
ZONGULDAK - TURKEY
Çaydeğirmeni Beldesi
DEVREK
Tel: 0372 594 58 02-07
Gsm: 0533 503 69 12
Faks: 0372 594 46 62
info@creavit.com.tr

SATIŞ VE PAZARLAMA YÖNETİMİ/
SALES & MARKETING
İSTANBUL - TURKEY
Barbaros Mahallesi
Halk Caddesi No:5
Yenisahra/ATAŞEHİR
Tel: 0216 317 64 53
Gsm: 0533 730 49 18
Faks: 0216 317 64 58

İHRACAT YÖNETİMİ/
EXPORT MANAGEMENT
İSTANBUL - TURKEY
Barbaros Mahallesi
Halk Caddesi No:5
Yenisahra/ATAŞEHİR
Tel: +90 216 314 64 55
Gsm: +90 533 730 49 18
Faks: +90 216 472 52 86
expo@creavit.com.tr

BÖLGE MÜDÜRLÜKLERİ

İSTANBUL
Barbaros Mahallesi
Halk Caddesi No:5
Yenisahra/ATAŞEHİR
Tel: 0216 317 64 53
Gsm: 0533 730 49 18
Faks: 0216 317 64 58
istanbul@creavit.com.tr

ANKARA
Rüzgarlı Cad. Onaran Han
No:28/B ULUS
Tel: 0312 309 62 80-81
Gsm: 0533 630 52 56
Faks: 0312 309 62 83
ankarab@creavit.com.tr

ADANA
Belediye Evleri Mah. 84248 Sok.
No: 2-2 Panorama Evleri A Blok
Kat:1 No: 49 CUKUROVA
Tel: 0322 233 96 92-56 65
Gsm: 0533 730 49 42
Faks: 0322 233 93 58
adanab@creavit.com.tr

İZMİR
Gaziler Cad. No:355
YENİŞEHİR
Tel: 0232 469 84 44
Gsm: 0533 730 87 49
Faks: 0232 469 88 47
izmir@creavit.com.tr

ANTALYA
Time Plaza 1 Doğuyaka Mah.
Termessos Bulvarı - Muratpaşa
No: 33/3 K:1
Tel: 0242 312 86 15-17
Gsm: 0533 220 47 13
Faks: 0242 312 95 67
antalyab@creavit.com.tr

SAMSUN
Selahiye Mah. 100.Yıl
Bulvarı No:40/B
Tel: 0362 435 44 08-92
Gsm: 0533 497 49 46
Faks: 0362 435 44 23
samsunb@creavit.com.tr

ZONGULDAK
67670
GÖKÇEBEY
Tel: 0372 535 51 30
Gsm: 0533 603 60 66
Faks: 0372 535 51 34
zonguldakb@creavit.com.tr

creavit[®]

creavit.com.tr

[f | v /creavitTurkiye](https://www.facebook.com/creavitTurkiye)